

ВК 13*

Термінологія в аспекті перекладу

к. філол. н., доц. Раєвська І.В., к. філол. н., доц. Яровенко Л.С.)

Курс призначений для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти 3 року навчання (6 семестр), які обрали перекладознавчий напрямок філологічної діяльності. У курсі розглядаються особливості функціонування термінології Європейського Союзу і проблеми її перекладу українською мовою, особливості функціонування термінології міжнародних організацій і інституцій і проблеми її перекладу з англійської мови на українську. Розвиток рівня міжнародних відносин України з зовнішнім світом та членство у різноманітних надурядових та міжнародних організаціях посприяли значному зростанню перекладацької діяльності у цієї сфері та зумовлює необхідність детального вивчення терміносистеми цих організацій. Окремо у цьому курсі вивчається актуальна для нашого регіону морська товаро-супровідна документація, а саме: коносамент, рахунок-фактура (інвойс), наряд на відвантаження, доручення на відвантаження, пакувальний лист, сертифікат якості, сертифікат походження.

Англомовна преса ділового спрямування

(к.ф.н., доц. Степанюк Н.В.)

Даний вибірковий курс призначений для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти 3 року навчання (6 семестр) факультету РГФ англійського відділення.

Метою даного курсу є допомогти здобувачам вищої освіти краще розуміти англійську ділову пресу розширивши їх словниковий запас спеціальною лексикою, а також розвинути у них навички висловлювання власної думки на відповідні теми. В рамках курсу розглядаються композиційно-лексичні особливості англомовної ділової преси, лексико-граматичні особливості заголовку, здобувачі вищої освіти навчаються критично читати та аналізувати англомовну ділову пресу. Курс викладається англійською мовою.

*Пропонується разом з блоком ВК20 Третя іноземна мова (французька/німецька /іспанська /італійська /новогрецька /китайська)